



AMNESTY
International

Support our fight for human rights

REDRESS

Ending Torture, Seeking Justice for Survivors



AFRICAN CENTRE

FOR JUSTICE AND PEACE STUDIES



التغيير
الآن

SUDAN CHANGE NOW



Stop Stoning In Sudan Now



Executive Report

Intisar Sharief's Solidarity Campaign

Stop Stoning In Sudan

Table of Contents

Introduction.....	3
Stop Stoning In Sudan: Presentations.....	4
Ali Agab, ACJPS	4
Stoning provisions and courts precedents	5
Relevant case law.....	6
Lutz Oette : Redress.....	7
International human rights perspectives and law reform in Sudan	7
Concerns raised by the case from an international law perspective.....	7
Under age.....	8
Death penalty may only be imposed after fair trial	8
Need for Reforms.....	10
Nassim Payiani: Amnesty International	11
The punishment of stoning: Regional developments and concerns	11
Iranian head of the Judiciary declared a moratorium on stoning	11
Iranian Judges apply their personal knowledge	12
Discussion	13
Additional readings:.....	14

Stop Stoning In Sudan

Introduction:

On 6th of June 2012 three organisations commenced meeting with Sudanese in London to discuss the sentence against Intisar Sharief in light of Sudan's constitution and international human rights obligations. The meeting presented the main facts of the case and procedures, applied relevant international and regional human rights standards to the case and discussed the experience of Iran in applying stoning as punishment. It also discussed the possible ways to reform laws in question.

Sudan is bound by a number of international human rights treaties and covenants to protect and promote human rights. However, it continues to impose legislation that falls far short from international standards .

On 22 April 2012 Umbada criminal court sentenced Sudanese women Intisar Sharief Abdala to death by stoning. This sentence was made under Sudan's criminal act 1991 based on Sharia law. This decision represents the nonconformity of Sudanese legislation with Sudan's constitution as well as its international human rights obligations. Despite the existence of stoning punishment within Sudan's criminal act there are only a few stoning decisions made by Sudanese courts since this act came into force; however there have been no executions carried out pertaining to these sentences.

The sentence of Intisar Sharief was met with massive condemnation from human rights NGOs and activist inside and outside Sudan, as it raised serious questions on the nature of the post Comprehensive Peace Agreement (CPA) era, especially after the public statement made by the Sudan's' president Omer al-Bashir that Sudan intends to impose (proper) Sharia . This ruling raised fears that it may represent a new era of implementing corporal punishment based on sharia in Sudan.

Organisers of this campaign aimed to lobby for the dismissal of the decision, as previous solidarity campaigns have succeeded in saving the life of those sentenced to death by stoning. Strikingly Sudan's judiciary has been active in aborting all earlier sentences, considering the mere appeal against the decisions should be interpreted as doubt prevent enforcement of hudud punishments.

African Centre for Justice and Peace Studies in collaboration with Redress, Amnesty international and Sudan Change now, seized the opportunity to highlight the shortcomings within Sudan's legislations and to lobby the national and international community to put pressure on Sudan's government to abolish all corporal punishments, specially Hudod punishments, which include stoning, cutting of hand and legs, crucifixion, death penalty and lashing.

Stop Stoning In Sudan: Presentations

Ali Agab, ACJPS

I will present the main facts of the case as founded in police and court record of Umbada Criminal court.

On 22 April 2012, judge Sami Ibrahim Shabo sentenced Intisar Sharief Abdala to death by stoning and ordered the case file to be sent to the high court for the confirmation of the sentence subsequent to an elapse of appeal period. The case was initially put before the court alongside two others accused:

1. Intisar Sharief Abdalla
2. Lutfi Abu-Alros Jaeo
3. Alrisala Khamis

The court acquitted the second accused for insufficient evidence against him; the third accused recently killed in a car accident. All three were illiterate and stated in the police and trial record that they don't know to write or read.

Intisar is believed to be 20 years old, although some reporters stated that she may be less than that. According to monitors who have interviewed her in prison, she does not appear to be under age. This fact represents Sudan's dilemma with regard to prosecution of miners as there are no birth certificates in most cases.

The decision was made on the case based on her confession pursuant to article 146/a of the criminal act 1991, which reads {whoever commits the offence of adultery shall be punished with Execution by lapidation where the offender is married}, and in accordance to chapter eleven of the evidence act 1994 which stipulates that {The offense of adultery shall be proved by express confession

before a court, unless there is a retraction before the commencing of the execution of the judgment }.

According to Intisar's lawyer and others human rights organisations that have interviewed her in the prison, she reportedly does not know what stoning is comprised of. She stated that she understood stoning as people throwing stones at her and afterwards she will be free. She also thought this is the best way to seek a divorce from her husband who she said she tried to divorce in the past but failed.

Intisar was subjected to different kind of pressures and circumstances failed her to understand the whole legal proceeding she is confronted with as she was also assaulted by her brother in connection to the case incidents coerced her to confess. It is clear that the poverty, her illiteracy and her close family have all played a part in her sentencing. Her sister who instigated the case against her said she was aimed at putting an end to her behaviour of breaking the family rules and believed that her sentence would be 100 lashes. Later when she knew the decision and the meaning of stoning she lodged an appeal against the decision claiming that her sister is innocent.

No legal consultation was provided to the accused, despite the law providing that all persons accused with serious crimes should have access to legal consultation, and for those who can't afford lawyer fees the Ministry of Justice should offer them free legal aid. However, the court didn't inform any of the defendants the right to get free legal consultation from the Ministry of Justice.

The court did not inform her of the nature of the accusation and the value of her confession as evidence in her conviction.

Arabic language is not Intisar's first language and she was not provided with interpretation throughout the police and court proceedings. Owing to these factors it's likely that Intisar doesn't understand the prosecution proceedings and the nature of accusations she is facing .

Stoning provisions and courts precedents:

Article 146 merely prescribes the punishment of adultery to be stoning and does not provides description of means of execution, for instance, number of rocks, its size, duration of stoning, distance and the competence of people who should carry out the execution. This omission of means of execution exemplifies the

extent to which the provision which the legislature care about is its existence within the criminal act more than its actual implementation.

Relevant case law :

Sudan's high court dismissed all stoning sentences by accepting retraction of confessions made subsequent to the conviction. Strikingly, the high court developed a new principle in 1992 considering the mere appeal against stoning decision as doubt, preventing the application of Hudud. This was considered as a development, as in 1995 under "September laws 1983" the court does not consider convicted appeals as retraction of confession. The high court dismissed the case against Abok Alfa Akok, from Denka tribe who was sentenced to death in December 2002 by a criminal court in south-western Sudan. In 2007 the court of appeal abolished the sentence to death by stoning against Sadia Idris Fadul and Amouna Abdallah from Tama Tribe living in Kambo Al –Azazi in Jazera state. They were convicted with adultery by Alazazi criminal court in west Gazira State

Lutz Oette : Redress

International human rights perspectives and law reform in Sudan

Intisar's case should not be seen in isolation. It is part of long-standing, systemic concerns about Sudanese laws and their implementation that reveals the shortcomings of administration of criminal justice in Sudan.

Five years ago Redress launched a project on criminal law reform in Sudan that has addressed a number of relevant issues, which includes in particular the reform of laws on rape and sexual violence and corporal punishment. Redress has also issued a recent report, particularly in response to practice of flogging but also legal arguments applicable to stoning.

The latest book published by Redress on law reform in Sudan includes a chapter on implementation of Hudud in Pakistan, called Through the Looking Glass: The emergence, Confused Application and Demise of Pakistan's Hudud Rape Laws by Sohail Akbar Warraich.¹

Concerns raised by the case from an international law perspective

Imposition of the death penalty in violation of the right to life:

- Offence of Adultery:

The Death penalty is not unlawful under international law; though trends towards its abolition where retained have established strict conditions around it. Treaties binding on Sudan include the International Covenant on Civil and Political Rights ICCPR.

In international law the death penalty should only be imposed for the most serious offences, such as murder.

The offence of adultery is not considered to fall within this category. For instance the Human Rights Committee (HRC) recommendation issued in 2007 stated that: 'The imposition in the State party of the death penalty for offences which cannot be characterized as the most serious, including embezzlement by

¹ Lutz Oette (2011) Criminal Law Reform and Transitional Justice ,Human Rights Perspectives for Sudan (ed) Ashgate Publishing Company.

officials, robbery with violence and drug trafficking, as well as practices which should not be criminalised such as committing a third homosexual act and illicit sex, is incompatible with article 6 of the Covenant. (arts. 6 and 7 of the Covenant)

Under age

International law prohibits the imposition of the death penalty against persons under the age of 18 at time of offence. Sudan has changed its law to outlaw the death penalty against persons under age of 18 in 2010 Child Act , except in Sharia punishments. This is not acceptable under international law.

The Child's Right Committee (CRC), stated in 2010 in its Concluding Observations that: 'the Committee is seriously concerned that, despite the adoption of the Child Act (2010), which prohibits the passing of the death sentence on children, under article 36 of the Sudan Interim Constitution, the death penalty may be imposed on persons below the age of 18 years in cases of retribution or hudud. The Committee is also concerned at recent reports that the death penalty continues to be carried out on children. The Committee reminds the State party that the application of the death penalty to children is a grave violation of articles 6 and 37 (a) of the Convention '.

Death penalty may only be imposed after fair trial

Fair trial

Fair trial standards are meant to provide protection; if not adhered to, they are a violation of the right to life

In this case there are concerns over lack of adequate defence, suggesting that the violation of the right to a fair trial resulted in the violation of the right to life. Intisar also doesn't have any access to a lawyer and was unable to defend herself.

Summary: Incompatibility of imposition of death penalty with right to life on three grounds:

Stoning as a violation of the prohibition of torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment

Stoning, amputation, flogging and other corporal punishment; are characterised by the infliction of severe pain and suffering.

No explicit prohibition of capital punishment under international law, but its prohibited in all forms of punishments considered to constitute torture or other inhuman, cruel, degrading treatment or punishment enshrined in treaty law, including the International Covenant on Civil and Political Rights and the African Charter on Human and People Rights binding on Sudan.

The Human Rights Committee in its consistent jurisprudence considers corporal punishment as a violation of article 7 of the International Covenant on Civil and Political Rights.

In its Concluding Observations on Sudan's state party report 2007 'The Committee notes with concern the scale of values applied to punishment in the State party's legislation. It considers that corporal punishment including flogging and amputation is inhuman and degrading. The State party should abolish all forms of punishment that are in breach of articles 7 and 10 of the Covenant. The State party should also ensure that sentences are proportional to the crimes and offences committed'.

The African Commission for Human and People Rights, also found that corporal punishment violates article 5 of the African Charter ACHPR, in *Curtiz Doebbler v Sudan*, 2003 in this case eight male and female students sentenced to 25-40 lashes after having a picnic together. The African Commission found violation of article 7, holding that:

"There is no right for individuals, and particularly the government of a country to apply physical violence to individuals for offences. Such a right would be tantamount to sanctioning State sponsored torture under the [African] Charter and contrary to the very nature of this human rights treaty".

Recommend to amend 1991 Penal Code and abolish penalty of lashes

Call for abolition of corporal punishment reiterated in concluding observations on Sudan's report in 2009

Applying standards to present case, outcome clear: No stoning; need for legislative reforms

Need for Reforms

1. Abolish death penalty for adultery; reform of rape laws
2. Abolish all forms of corporal punishment: stoning; flogging (main concern in practice)
3. Beyond specific reforms, the case demonstrates the vulnerability of members of marginalised communities in Sudan's legal system. There is a need for broader legislative and institutional reforms to ensure rule of law.

In Intisar's case I think it is important not to work on the nature of the confession rather on the nature of the crime and areas of law reform, as the case should raise the call for reform, and should similarly to draw attention to the confusion between adultery and rape provisions in the criminal act of 1991 which need to be reformed, and to the family law with regard to divorce as she alleged difficulty to divorce one of the reasons behind the confession regarding the discrimination here which is in contrast to men .

In the Bill of Rights article 27 the constitution omitted the word punishment which makes it inconsistent with international law and to the administration of justice, the judiciary prosecution attorney and police in terms of how they are prepared to protect rights.

Nassim Payiani: Amnesty International

The punishment of stoning: Regional developments and concerns

Stoning as a punishment is still implemented in a number of countries such as Iran, Sudan, Niger, Pakistan, Yemen, Indonesia and Saudi Arabia, for “crimes against God”. These crimes do not necessarily result in sentencing someone to death by stoning; some crimes such as sodomy and same sex conduct can also result in death by hanging. There are also incidents of extra-judicial stoning, for instance, in Afghanistan last year a woman was executed after having been accused of committing adultery with a soldier.

In January this year the Alshabab group in Somalia killed a Kenyan national by stoning after they accused him of spying on them. There is a lack of information about the background of the incidents but his execution has been confirmed by the Kenyan defence forces. Stoning as execution of judicial rule is only made in Iran since the Iranian revolution 1979, where there have been 77 stoning decisions.

Iranian head of the Judiciary declared a moratorium on stoning

In January 2002 the Iranian head of the Judiciary declared a moratorium on stoning. However, Iranian law gives judges wide discretionary power when deciding on sentencing and since 2002 at least five men have been stoned to death. At least two men and woman sentenced to stoning for adultery have been hanged instead. “In January 2009 the spokesperson for the judiciary stated that the directive to judge on the moratorium had no legal weight and the judges could ignore it.”

Iran has a number of well-known cases such as Sakineh Mohammadi Ashtiani. She was convicted in 2006 after an unfair trial for committing adultery while married and separately convicted for murder. Her conviction was later reduced to complicity in murder for which she was sentenced to 5 years imprisonment .

There are also cases of a man and women in Mushhad who were sentenced to stoning. In Sakineh’s case, she was convicted for murder of her husband and accused of having an affair with a neighbour. She confessed but at the time of her confession she had no legal representation and later retracted her confession. She is a member of the Iranian minority group Azerbaijani, and the language used in the court was Arabic. She didn’t understand the Court’s terminology

and after she sent to prison she told her story to a woman prisoner who speaks Arabic and explained to her that she had been sentenced to death by stoning. She then fainted while in the court when the decision mad that didn't happened to her .

“ Since her case became the focus of wide spread international campaign the Iranian authorities have made several unclear and sometimes contradictory statements relating to her legal status and likely fate. The authorities appear to be having received direct criticism for portraying her as dangerous criminal who deserves to be executed”². She was also forced to tell media what has happened in a way that show she confess her guilt.

Iranian Judges apply their personal knowledge:

“She was found guilty by three of the five judges who heard the case .Although she told the court that her confession was forced out of her and was not true the three judges convicted her on the bases of the “knowledge of the judge”³ a provision in Iranian law that allow judges to decide in subjective ground whether or not the defendant is guilty even if there is no clear or conclusive evidence. Her claim for Amnesty was rejected twice in 2007”⁴

Mohammad Mostafaie, her lawyer, was arrested and questioned he had to flee Iran for his safety in July 2010 for reporting to the media about her case.

Big developments have also been achieved in the Iranian penal code. It was updated in January 2012 in a review process finished by different bodies. It has no reference to stoning at all and it is clear that the campaign in Iran has forced the authorities to do that reform. The Penal Code is still in draft form but I don't think that omission is coincident; there are still some concerns that judges in Iran have discretionary power to make sentences depending on their own knowledge .

² Amnesty international, report, December 2010 Iran. Executions by Stoning. Index NDE13/095/2010

³ Previous reference

⁴ Previous reference

Discussion

What is next? Is it feasible to challenge the interpretation of sharia that have led to such violations of human rights or to follow the logic of the African Commission to look on the punishment in light of Sudan's obligation to respect and protect human rights? Yes this is more effective.

The omission of the word punishment in the bill of rights does it meant to refer to exception in CAT article one red "It does not include pain or suffering arising only from, inherent in or incidental to lawful sanctions"? No this exception does not meant to include any form of torture or cruel in human degrading treatment or punishment.

The pressure on Iran has had a positive impact on issuing a moratorium and exclusion of stoning. The pressure shows a good result and can also be applied in Sudan government to encourage them to avoid applying hudud. This means that more pressure will lead to more achievements.

Disseminating petition for people to sign against all form of torture and cruel punishments will help in furthering the call for law reform.

Additional readings:

- organizations members of the Campaign, “ *Africa for Women’s Rights: Ratify and Respect* ” statement:
<http://www.fidh.org/Sudan-Intisar-Sharif-Abdalla-must>
- Urgent Action call by Amnesty International :
<http://www.amnesty.org/en/library/info/AFR54/024/2012/en>
- Statement from Human Rights Watch:
<http://www.hrw.org/ar/news/2012/05/31>
- Statement from Freedom house:
<http://www.freedomhouse.org/article/freedom-house-condemns-stoning-sentence-sudan>
- Petition against the sentence:
<http://www.amnesty.no/aksjon/flere-aksjoner/sudan-stopp-steining-av-ung-trebarnsmor>
- Petition against the sentence :
<http://www.thepetitionsite.com/663/218/920/sudan-stoning-death-sentence-for-intisar-sharif-abdallah/>
- Petition against the sentence :
<http://www.ipetitions.com/petition/against-the-selective-brutal-provisions-of/>
- Petition against the sentence :
<http://www.gopetition.com/petitions/save-woman-sentenced-to-death-by-stoning-in-sudan.html>
- Petition against the sentence :
<http://www.care2.com/news/member/830372471/3390519>
- Petition against the sentence :
<http://forcechange.com/23253/protest-woman-sentenced-to-death-by-stoning-in-sudan/>
- Media coverage in Reuters :
<http://af.reuters.com/article/sudanNews/idAFL5E8GVGNT20120531?sp=true>
- Campaign page on Facebook: <http://www.facebook.com/stopstoninginsudan>

بسم الله الرحمن الرحيم

محكمة جنايات أمبده الردمية

١/ لطف البواردي جاريه
محكمة / اقتصاص رقم ١٥٠٤
٢/ الرسالة جيسي مرامى

التمرة: ٢٠١٢ / ٢

التاريخ: ٢٠١٢ / ٤ / ١

صورة حـ كـ م

المذكور أعلاه مثل أمام محكمة جنايات أمبده الردمية بتاريخ ١٤ / ٤ / ٢٠١٢
تحت المادة ٢٠١ / ١٤٦ من القانون الجنائي رقم ١٩٦١ في البلاغ ١٥٠٤ / ٢٠١٢
وقد صدر في مواجهته القرار الآتي :-

- ١- اقتصاص رقم ١٥٠٤ / ٢٠١٢
- ٢- إعدام رهنياً حتى الموت لفرضها المادة ١٤٦ / ٢
- ٣- من القانون الجنائي رقم ١٩٦١
- ٤- فتح الأضراس للموتة الأولى المرفوعة سنة ١٩٨١
- ٥- إعدام جانيه رقم ١٩٦١ في المادة ١٤٦ / ٢


عبد الله محمد احمد
قاضي محكمة جنايات أمبده الردمية
الدرجة: العام



صدر في تاريخ ٢٠١٢ / ٤ / ١

Photocopy of the court verdict

حملة مناصرة إنتصار شريف

أوقفوا الرجم في السودان

المحتويات

.....	مقدمة
.....	علي عجب: المركز الإفريقي لدراسات العدالة والسلام.
.....	محاكمة إنتصار شريف أمام محكمة جنابات أم بدة بأمر درمان ولاية الخرطوم.....
.....	نص عقوبة الرجم وإجراءات المحاكمة.....
.....	السوابق القضائية ذات الصلة.....
.....	د.لوتز اوتة: منظمة ريدرس.
.....	المنظور العالمي لحقوق الإنسان والإصلاح القانوني في السودان.....
.....	المحاذير التي تثيرها القضية من منظور القانون الدولي.....
.....	تطبيق عقوبة الإعدام يتم فقط عقب محاكمة عادلة.....
.....	ناظم باياني: منظمة العفو الدولية
.....	عقوبة الرجم: التطورات الإقليمية والمحاذير.....
.....	توجيه رئيس القضاء الإيراني بإيقاف عقوبة الرجم.....
.....	الحكم بالعلم الشخصي للقضاة في إيران.....
.....	نقاش.....

أوقفوا الرجم في السودان

مقدمة

علي الرغم من حقيقة أن السودان ملزم بعدد من الاتفاقيات والمواثيق الدولية لحماية وتعزيز حقوق الإنسان، إلا أنه مستمر في فرض تشريعات تنقاصر عن مواثمة المعايير الدولية لحقوق الإنسان.

في 22 أبريل 2012 أوقعت محكمة جنايات أم بدة عقوبة الإعدام بالرجم علي المرأة السودانية انتصار شريف عبد الله، صدر هذا الحكم استنادا إلي القانون الجنائي السوداني لسنة 1991 المستند إلي قانون الشريعة ، هذا الحكم يعكس مدي عدم انسجام التشريعات السودانية مع الدستور السوداني والتزاماته الدولية بحماية حقوق الإنسان.

علي الرغم من وجود عقوبة الرجم ضمن القانون الجنائي السوداني إلا ان هنالك القليل من أحكام الرجم التي أصدرتها المحاكم السودانية تتضمن عقوبة الرجم منذ تشريع هذا القانون، كما ان أي من تلك الأحكام لم يتم تنفيذه. وقد قوبل الحكم ضد انتصار شريف باستنكار واسع من قبل منظمات المجتمع المدني السودانية والناشطين داخل وخارج السودان، ذلك لما أثاره من تساؤل جاد حول ما اذا سيشكل هذا الحكم مدخلا لمرحلة ما بد اتفاق السلام الشامل، خاصة بعد التصريح العلني للرئيس السوداني عمر البشير بانهم سيقومون بإنفاذ الشريعة الحقيقية بعد انفصال جنوب السودان، كما أثار مخاوف حقيقية حول ما اذا سيمثل مدخلا لمرحلة جديدة من إنفاذ العقوبات الجسدية استنادا إلي قانون الشريعة في السودان.

تم تنظيم هذه الحملة للضغط علي السلطات السودانية لإلغاء هذا الحكم، فقد نجحت حملات التضامن ضد أحكام الرجم السابقة في إنقاذ أرواح الضحايا. من الملفت ان القضايا السودانية قد نشطت في إلغاء العديد من الأحكام الصادرة بالرجم معتبرة ان مجرد الاستئناف شبه تدرأ الحد.

المركز الإفريقي لدراسات العدالة والسلام بالتعاون مع منظمة ردرس ومنظمة العدل الدولية وتغيير السودان الآن، أخذت زمام المبادرة للتنبيه إلي الثغرات في التشريعات السودانية ولحث المجتمع السوداني والدولي للضغط علي الحكومة السودانية لإلغاء كافة العقوبات البدنية خاصة الحدود بما يتضمن الرجم، قطع الأيدي والأرجل، والقطع من خلاف والصلب وعقوبة الإعدام والجلد.

أوقفوا الرجم في السودان: إستعراض

علي عجب: المركز الإفريقي لدراسات العدالة والسلام

محاكمة انتصار شريف أمام محكمة جنايات أم بدة / السودان

سأوضح الوقائع الأساسية للقضية استنادا إلي البيانات في محضر الشرطة ومحكمة جنايات أم بدة. في 22 أبريل 2012 اصدر القاضي سامي إبراهيم شبو حكما بالإعدام رجما علي انتصار شريف عبد الله وامر بإرسال ملف الدعوي الي المحكمة العليا للتأييد بعد انقضاء نفاذ فترة الإستئناف. كان ملف القضية قد وضع أمام المحكمة للنظر في التهم الموجهة الي ثلاث أشخاص هم:

1. إنتصار شريف عبد الله
2. لطفي أبو الروس جايو
3. الرسالة خميس

قامت المحكمة بإطلاق سراح المتهم الثاني لعدم توفر بيينة ضده توفيت المتهمة الثالثة نتيجة لحادث حركة أثناء سير الإجراءات. الثلاث متهمين أميين لا يعرفون الكتابة أو القراءة.

إنتصار شريف يرجح ان عمرها عشرون عاما علي الرغم من ورود تقارير عن أنها قاصر، وبناء علي شهود قاموا بإجراء مقابلة معها بالسجن ذكروا أنها لا تبدو قاصرة، عموما هذا الأمر يمثل معضلة فيما يتعلق بمحاكمة القصر في السودان حيث لا توجد شهادات ميلاد في كثير من الأحيان.

لقد صدر الحكم استنادا الي اعترافها تحت المادة 146/أ من القانون الجنائي لسنة 1991 الذي ينص علي "من يقوم بارتكاب جريمة الزنا تتم معاقبته بالإعدام رجما اذا كان محصنا" واستنادا الي الباب الحادي عشر من قانون الإثبات لسنة 1994 الذي نص علي " يتم إثبات عقوبة الزنا بالاعتراف الصريح أمام المحكمة ما لم يتم الرجوع عن الإقرار قبل تنفيذ الحكم " .

استنادا الي محاميتها ومنظمات حقوقية قامت بإجراء مقابلة معها بالسجن فهي لا تعرف ماذا يعني الرجم خلال كل مراحل الإجراءات وقالت إنها تفهم عن الرجم ان مجموعة من الناس سيقومون بحصبها بالحجارة ثم يطلق سراحها. كما ذكرت إنها تري ان ذلك طريقة مثلي لتحصل علي الطلاق من زوجها الذي حاولت مرارا الطلاق منه دون جدوي. كما إنها قد تعرضت الي مجموعة من الضغوط والظروف أسهمت في فشلها في تفهم طبيعة الإجراءات ضدها حيث كانت قد تعرضت الي الضرب من قبل شقيقها الأصغر بغرض إجبارها علي الاعتراف.

من الواضح ان ظروف الفقر وأميتها قد أسهمت بالزج بها في هذا الوضع. وقد ذكرت أختها التي قامت بتقبيد هذه الإجراءات ضدها أنها كانت تهدف الي وضع حد الي استهتارها بقيم أسرتها، وكانت تعتقد ان الحكم ضدها سيكون مائة جلدة، لكن عندما علمت مؤخرا بطبيعة الحكم ومعني الرجم قامت هي نفسها بتقديم استئناف ضد الحكم ذكرت فيه إن أختها بريئة.

لم يقدم لها أي دعم قانوني خلال كل مراحل الإجراءات علي الرغم من نص القانون علي ان كل من يواجه تهما تصل عقوبتها بالإعدام من حقه الحصول علي محامي واذا لم يكن قادرا علي نفقات المحامي تتكفل الدولة ممثلة في وزارة العدل بتكليف محامي له.

لم تخبرها المحكمة بطبيعة التهمة التي تواجهها والعقوبة المتوقعة في حال الإدانة استنادا الي إقرارها وقيمة الإقرار المرجوع عنه باعتباره البيينة الوحيدة ضدها.

اللغة العربية ليست لغتها الأولى ولم توفر لها وسيلة ترجمة خلال كل مراحل الإجراءات ولذلك ربما لم تفهم إجراءات الاتهام وطبيعة الاتهام الذي تواجهه .

نص عقوبة الرجم وإجراءات المحاكمة

نصت المادة 149 فقط علي عقوبة الرجم دون تقديم تفصيل لكيفية التنفيذ من حيث علي سبيل المثال: عدد الحجارة، حجمها، مدة الرجم، المسافة وطبيعة وظيفة الأشخاص المنفذين. سكوت النص عن طريقة تفاصيل التنفيذ يكشف عن صورية النص والتي ركز فيها المشرع علي وضع النص ضمن القانون اكثر من تنفيذه.

السوابق القضائية ذات الصلة

لقد ألغت المحكمة العليا السودانية كل الأحكام التي صدرت بعقوبة الرجم بقبول العدول عن الإقرار. ومن الملفت أنها قد اعتبرت في العام 1992 ان مجرد الاستئناف يكفي لدرأ الحد وهذا الحكم يعتبر تطوراً عما جري عليه العمل إبان ما عرف بقوانين سبتمبر 1983 حيث لم تعند المحكمة بالاستئناف كرجوع عن الإقرار. واستناداً الي هذا المبدأ قامت المحكمة العليا بإلغاء الحكم ضد المدانة أبوك ألفا أبوك وهي امرأة من قبيلة الدينكا حيث كان قد حكم عليها بالرجم في ديسمبر 2002 أمام محكمة جنائية بجنوب غرب السودان. وفي عام 2007 قامت محكمة الاستئناف بإلغاء الحكم الصادر بالرجم ضد كل من سعدية إدريس فضل وأمونه عبد الله وهما امرأتان من قبيلة التاما تسكنان كمبو العزازي بولاية الجزيرة.

لوتز اوته : ردرس : المنظور العالمي لحقوق الإنسان والإصلاح القانوني في السودان

لا يجب النظر الي قضية انتصار بمعزل عن الوضع القانوني في السودان عموما فهي جزء من شواغل نمطية طويلة الأمد في القوانين السودانية وتطبيقها، فهي تكشف عن الثغرات المتعلقة بإدارة العدالة الجنائية في السودان.

لقد قامت ردرس قبل خمس سنوات من الآن بتدشين مشروع لإصلاح القوانين في السودان⁵، وقد تصدي لعدد من القضايا المشابهة وتحديدًا إصلاح القوانين التي تحكم الاغتصاب والعنف الجنسي والعقوبات البدنية. كما قامت ردرس مؤخرا بإصدار تقريرًا عن عقوبة الجلد لكن الأسانيد القانونية ضمنه تنطبق علي عقوبة الرجم. كما تضمن الكتاب الأخير الذي أصدرته ردرس فصلا عن تطبيق العقوبات الحديثة في باكستان.

المحاذير التي أثارها هذه القضية من منظور القانون الدولي

1 - إنفاذ عقوبة الإعدام كانتهاك للحق في الحياة

عقوبة الإعدام مسموح بها ضمن القانون الدولي في اطار توجه عام لإلغائها في مواضع الإبقاء عليها ضمن ضوابط صارمة ومنها الاتفاقيات الملزم بها السودان بخاصة العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية. ان عقوبة الإعدام في نظر القانون الدولي يمكن ان توقع فقط في الجرائم الخطيرة مثل القتل العمد، الجرائم التي ينجم عنها أضرار بليغة. فعقوبة الزنا ليست من الجرائم التي تقع ضمن ذلك الحيز، فمثلا أوصت لجنة حقوق الإنسان في 2007 بشأن السودان فيما يتعلق بإنفاذ عقوبة الإعدام في الدولة العضو معددة الجرائم التي لا يمكن ان تعتبر جريمة خطيرة بما يشمل الاختلاس بواسطة موظف عام، السرقة المصحوبة بعنف والإتجار في المخدرات إضافة الي الأفعال التي لا يجب تجريمها مثل ارتكاب فعل المثلية الجنسية للمرة الثالثة والجنس غير الشرعي فهي عقوبات لا تتماشى مع المواد 6-7 من العهد.

القصر:

يمنع القانون الدولي إنفاذ عقوبة الإعدام بحق كل من لم يبلغ الثامنة عشر عند ارتكاب الفعل الجنائي. لقد عدل السودان قانون الطفل في 2010 بتحديد سن المسؤولية الجنائية ب 18 عام لكنه استثنى العقوبات الحديثة بما يعني توقيع عقوبة الإعدام ضد القصر وهو ما يتعارض مع القانون الدولي .

لقد أوضحت لجنة حقوق الطفل في توصياتها الختامية بشأن السودان عام 2010 " ان اللجنة تشعر بقلق بالغ اذ علي الرغم من تعديل قانون الطفل لعام 2101 والذي يحظر إنفاذ عقوبة الإعدام بحق القصر تحت المادة 36 من الدستور الانتقالي فانه في نفس الوقت أجاز توقيع عقوبة الإعدام بحق القصر في جرائم الحدود ، كما تعرب اللجنة عن قلقها إزاء ما جاء بالتقرير من ان عقوبة الإعدام مازالت تنفذ بحق

⁵ Redress Project, Criminal Law Reform In Sudan, available online <http://www.redress.org/criminal-law-reform-sudan/criminal-law-reform-sudan>

الأطفال، فاللجنة تنبه الي ان إنفاذ عقوبة الإعدام بحق الأطفال يشكل انتهاكا صارخا للمواد 6-37 من الاتفاقية.

المحاكمة العادلة:

عقوبة الإعدام توقع بعد إجراء محاكمة عادلة، المحاكمة العادلة تعني توفير الحماية وعدم الالتزام بذلك يشكل انتهاكا للحق في الحياة.

في هذه القضية هنالك محاذير حول عدم توفر دفاع كافي بما يشير الي انتهاك الحق في المحاكمة العادلة، فهي لم تتوفر لها الحق في التمثيل القانوني بما يعني عدم تمكنها من الدفاع عن نفسها.

تلخيص : عدم توافق إنفاذ عقوبة الإعدام مع الحق في الحياة في ثلاث محاور:

الرجم كمخالفة لحظر التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة.

الرجم القطع الجلد والعقوبات البدنية الأخرى تتميز بتسبب الم ومعاناة شديدين . وعلي الرغم من ان القانون الدولي لم يقدم منعاً شاملاً لعقوبة الإعدام ولكنه يحظر أي عقوبة إعدام تعتبر تعذيباً أو معاملة أو عقوبة لا إنسانية أو مهينة أو قاسية وهنالك مواد ضمن التزامات السودان الدولية والإقليمية تتضمن هذا الحظر وتحديدًا في العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية والميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب. كما ان لجنة حقوق الإنسان اعتبرت في سوابقها القانونية المنسجمة ان العقوبة الجسدية تتعارض مع المادة 7 من الميثاق العالمي للحقوق المدنية والسياسية.

وقد جاء في التوصيات الختامية للجنة علي تقرير السودان سنة 2007 ان اللجنة تلاحظ بقلق مستوي القيم التي تحمل في العقوبات البدنية في التشريعات السودانية.

وقد اعتبرت العقوبات البدنية بما يتضمن الجلد والقطع غير إنسانية ومهينة . وعلي الدولة العضو ان تلغي كل العقوبات التي تتعارض مع المادة 7 و 10 من الميثاق. كما علي الدولة ان تتأكد من ان الأحكام تتناسب مع طبيعة الجرائم المرتكبة.

وقد وجدت اللجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب أيضا ان العقوبات الجسدية تتعارض مع المادة 5 من الميثاق الإفريقي وفي الدعوي التي أقامها كيرتزر دولرر إنابة عن طلاب رابطة أبناء النوبة بالجامعة الأهلية ضد حكومة السودان حيث كان 8 شباب أولاد وبنات حوكموا بالجلد 25-40 جلدة بسبب إقامتهم رحلة وجدت ان اللجنة ان الأحكام تتعارض مع نص المادة 7 من الميثاق. ليس هنالك ما يسوق للأفراد وخاصة للدولة حق توقيع عقوبات جسدية بسبب ارتكاب جرائم فهذا الحق في توقيع هذه العقوبات يرقى الي مستوي قيام الدولة بعملية رعاية التعذيب وهو ما يتعارض مع الميثاق وطبيعة اتفاقيات حقوق الإنسان . وقد أوصت بإصلاح القانون الجنائي لسنة 1991 وإلغاء عقوبة الجلد. ودعت الي إلغاء العقوبات الجسدية بالرجوع الي التوصيات الختامية لتقرير السودان 2009 .

إعمال المعايير الدولية علي هذه القضية يوضح ان عقوبة الرجم بحاجة الي تعديل

الحوجة الي الإصلاح:

إصلاح مواد القانون التي تحكم الزنا بإلغاء عقوبة الإعدام.

إلغاء كافة العقوبات البدنية، الرجم الجلد في نظرة ابعء عن الإصلاحات فان هذه العقوبة توضح تميزاً ضد مجتمعات المهمشين .

النظام القانوني السوداني يحتاج الي إصلاح تشريعي ومؤسسي واسع النطاق لتأكيد سيادة حكم القانون.

في هذه القضية أري أن ينصب التركيز ليس علي طبيعة الإقرار وانمار العقوبة وتحديد مواقع الإصلاح القانوني حيث يجب ان تثير القضية ضرورة المناداة بإصلاح التشريعات، كما يجب التنبه الي الخلط الواقع بين النصوص التي تحكم الزنا والاعتصاب والتي تحتاج الي إصلاح كذلك قانون الأسرة وما يثيره من صعوبات للنساء طالبات الطلاق وهو احد العوامل خلف تعقيدات الاعتراف في هذه القضية وما يثيره من تميز بالنسبة لحقوق الرجال في الطلاق.

في الدستور تم إغفال كلمة العقوبات عند توصيف العقوبات القاسية مما يجعله غير منسجماً مع مبادئ القانون الدولي. والي طبيعة إنفاذ العدالة بالنسبة للنيابة والبوليس والقضاء.

ناظم باياني : منظمة العفو الدولية

عقوبة الرجم: التطورات الإقليمية والمحاذير

ما زالت عقوبة الإعدام عن طريق الرجم تنفذ في العديد من الدول مثل إيران، السودان، النيجر، باكستان، اليمن، إندونيسيا، المملكة العربية السعودية، حيث تعتبر جريمة الزنا في هذه الدول جريمة ضد الرب.

كما ان هذه الجرائم ليست الوحيدة التي تعاقب بالإعدام فهناك اللواط الأفعال الجنسية المثلية . كما ان هنالك حوادث الإعدام خارج نطاق القضاء بالنسبة لهذه الجرائم حيث توجد حادثة العام الماضي في أفغانستان حيث قام رجل مسلح بإعدام امرأة متهمه بالزنا.

كما قامت في يناير من هذا العام مجموعة "الشباب" في الصومال بإعدام شخص من دولة كينيا عن طريق الرجم لاتهامه بالتخابر ضدهم وعلي الرغم من وجود غموض خلف وقائع الحادثة إلا ان وزارة الدفاع الكينية أكدت ذلك.

عقوبة الرجم كعقوبة تصدر عن القضاء لا يتم تنفيذها إلا في إيران، فمنذ الثورة الإيرانية في العام 1979 صدر 77 حكما بالرجم.

توجيه رئيس القضاء الإيراني بإيقاف عقوبة الرجم

في يناير 2002 اصدر رئيس القضاء الإيراني توجيهها بإيقاف عقوبة الرجم ولكن القانون الإيراني يمنح القضاة سلطة تقديرية في إصدار الأحكام فمنذ العام 2002 صدرت علي الأقل صدرت أحكام بالرجم ضد رجلين وامرأة وقد تم تنفيذه بالشنق بدلا عن الرجم. وفي يناير 2009 صرح المتحدث باسم القضاة الإيرانية ان التوجيه الصادر بإيقاف عقوبة الرجم لا وزن قانوني له ويمكن للقضاء تجاهله".

في إيران هنالك عدة قضايا رجم معروفة مثل قضية سكيمة محمد أشتياني حيث كانت قد حكم عليها بالرجم في العام 2006 بعد محاكمة غير عادلة كما أنها قد ادينت بالقتل العمد ، وقد تم تعديل الحكم لاحقا الي خمس سنوات سجن للتضارب في الوقائع .

هنالك أيضا قضايا إدانة رجل وامرأة من منطقة مشهاد الإيرانية بجريمة الزنا وحكم عليهما بالرجم،

عودة الي قضية سكيمة فهي قد حكم عليها بالقتل العمد لاتهامها باغتتيال زوجها واتهامها بإقامة علاقة مع احد جيرانها. أقرت سكيمة بارتكاب الفعل لكنها لحظة الاعتراف لم يكن لديها ممثل قانوني ولاحقا تراجع عن إقرارها ، سكيمة من أقلية إيرانية هي الأذربيجان واللغة التي تم استخدامها داخل المحكمة هي اللغة العربية التي لا تجيدها ولم يكن لديها مترجم وبعد ان حكم عليها بالرحم وأودعت السجن حكمت تفاصيل قضيتها الي احدي السجينات التي تتحدث العربية فشرحت لها بانها سينفذ فيها عقوبة الرجم فاعمي عليها علي الرغم من أنها لحظة الحكم لم يحدث لها ذلك " بعد ان اصبح الحكم ضدها معروفا ومتداول علي نطاق مناصرة عالمية فقد أصدرت السلطات الإيرانية تصريحات غامضة ومتضاربة حول وضعها القانوني ومصيرها. وقد بدت السلطات وكأنها توجه لها النقد بتوصيفها بانها مجرمة خطيرة تستحق الإعدام. كما أجبرت أيضا علي التحدث الي وسائل الإعلام بطريقة تجعلها وكأنها تقر بالفعل .

الحكم بالعلم الشخصي للقضاة في إيران:

لقد تم تأييد الحكم ضدها بواسطة ثلاث من اصل خمس قضاة استمعوا الي قضيتها. وعلي الرغم من أنها قد أخبرت المحكمة بان الإقرار قد انتزع رغم إرادتها فقد أدانها القضاة علي أساس (علم القضاة) " وهو نص في القانون الإيراني يسمح للقضاة بالحكم استنادا الي علمهم الشخصي غض النظر عما اذا كان المتهم مذنب أو غير مذنب وحتى اذا لم يكن هنالك بينات قاطعة". كما ان طلبها العفو أيضا قد رفض مرتين في 2007.

كما ان محاميتها محمد مصطفى قد تم تخويله والتحرش به كما تم اعتقاله واستجوابه مما اضطره الي الهروب من ايران بحثا عن النجاة في 2010 وكان ذلك بسبب تصريحاته للإعلام عن قضيتها.

الآن هنالك تقدم كبير قد احرز فيما يتعلق بإصلاح القانون الجنائي الإيراني حيث تمت مراجعته في 2012 وانتهت عملية مراجعته من الجهات المختصة المختلفة ولم يرد فيه ذكر لعقوبة الرجم. هذا يوضح ان الحملة التي تم تنظيمها في ايران لإيقاف عقوبة الرجم في السنوات الماضية قد أسفرت عن هذا التعديل، وعلي الرغم من انه مازال سودة ولم يتم إقراره بشكل نهائي فهنالك مازالت مخاوف لان القضاة في ايران لديهم سلطات تقديرية واسعة.

النقاش

ماهي الخطوة التالية؟ هل من الأفضل ان نقاوم تفسير الشريعة الذي افضي الي هذه العقوبات التي تنتهك حقوق الإنسان أم نتبع منطق اللجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب بالنظر الي طيبة العقوبة من منطلق التزامات السودان الدولية لحماية حقوق الإنسان؟ نعم هذا هو السبيل الأمثل.

إسقاط كلمة عقوبات في وثيقة الحقوق هل يعني ذلك الإشارة الي الاستثناء الوارد في المادة واحد من اتفاقية مناهضة التعذيب والتي تقرأ " ان ذلك الحظر لا يتضمن الألم أو المعاناة الناتجة توقيع عقوبة أو منع بموجب القانون" ؟. هذا المنع لا يتضمن أي عقوبة تعتبر قاسية أو مهينة أو لا إنسانية.

الضغط علي ايران أدي الي نتائج إيجابية بإصدار امر إيقاف تنفيذ عقوبة الإعدام وإغفال النص علي عقوبة الرجم في القانون الجنائي الجديد. لقد أدي الضغط الي إحداث نتائج أيضا في السودان فقد تفادت الحكومة إنفاذ عقوبات الحدود مما يعني ان المزيد من الغوط من شأنها ان تؤدي الي مزيد من إحراز مزيد من التقدم.

توزيع عريضة للتوقيع ضد كافة أشكال العقوبات البدنية قد يؤدي الي الدفع بعملية الإصلاح القانوني الي الأمام.

مذكرة للتوعية

إمرأة سودانية شابة تدعي انتصار شريف عبد الله تم الحكم عليها بالإعدام رجما بواسطة القاضي سامي إبراهيم شبو لدي محكمة ام بدة الجنائية العامة في 22 أبريل 2012 لارتكابها جريمة الزنا.

استنادا الي نص المادة 146/أ من القانون الجنائي السوداني لسنة 1991 والذي ينص علي ان " كل من يقوم بارتكاب جريمة الزنا يعاقب بالإعدام رجما اذا كان محصنا"

استندت المحكمة في حكمها علي اعتراف انتصار عبد الله ، لكن يرجح ان انتصار قد أرغمت علي ذلك الاعتراف عن طريق أفراد أسرتها الذين قاموا بضربها مرارا وقيدوا إجراءات القضية ضدها. اللغة العربية ليست اللغة الأولى لانتصار فهي من جبال النوبة كما أنها أمية لذلك فان فهمها للحكم والإجراءات ضدها في لحظة الحكم ليس سليما.

انتصار الآن في سجن أم درمان للنساء وهي تعاني صدمة نفسية جراء المحاكمة ولم تتوفر لديها خدمات العون النفسي والاجتماعي. كما ان طفلها البالغ من العمر أربعة اشهر بصحبتها داخل السجن.

التغيير الان والمركز الإفريقي لدراسات العدالة والسلام يدعوان الأفراد والمنظمات الانضمام الي حملة إيقاف تنفيذ الحكم ،و العمل من اجل إلغاء التشريعات السودانية التي تنص علي الرجم وغيره من العقوبات المشابهة. كما ننادي حكومة السودان الي ان توفق تشريعاتها مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان.

رجاء وقع علي العريضة وساعد بنشر النداء



AMNESTY
International

Support our fight for human rights

REDRESS

Ending Torture, Seeking Justice for Survivors



AFRICAN CENTRE

FOR JUSTICE AND PEACE STUDIES

لتغيير
الآن

SUDAN CHANGE NOW

Stop Stoning

IN SUDAN NOW

WE INVITE YOU TO JOIN OUR EVENT CALLING FOR JOINT EFFORT TO

STOP STONING SENTENCES IN SUDAN

THE HUMAN RIGHTS ACTION CENTRE

17 - 25 NEW INN YARD

LONDON

EC2A 3EA

DATE: WEDNESDAY, 6TH OF JUNE

TIME: 1.00 PM - 3:00 PM